

敦煌写本中释教大藏经目录与有关文书 (一)

唐 耕 耦

在敦煌写本中有一批敦煌寺院所藏的释教大藏经目录及有关文书。从中可以知道当时沙州寺院图书馆的藏经情况,可以知道寺院如何收藏、编目、保管、出借、清点、移交、缺少赔偿等情况,可以知道中土与沙州以及塞外文化交流情况,今分批过录刊出,供图书馆学研究者、佛教史研究者之用。原写本直行书写,今改为横排。繁体字、敦煌俗字、为便于植字,一律改成通行字。每行之上,加阿拉伯数字为序。

一、左街相国寺精义大师

赐紫沙门臣德神进开元释

教大藏经目录

斯五五九四号

- 1 左街相国寺精义大师赐紫沙门
- 2 臣德神进
- 8 开元释教大藏经目录。伏自后汉明
- 4 帝永平十年丁卯岁至唐玄宗
- 5 皇帝开元十八年庚午岁,中间
- 6 所经,计六百六十四载,所经一十九朝
- 7 代,三藏华戎道俗一百七十六人所翻
- 8 译到大小乘经律论圣贤集传等
- 9 一千七十六部,五千四十八卷,四百八十帙。
- 10 谨具逐部帙卷数字号如后:
- 11 大乘经律论总六百三十八部,
- 12 二千七百四十五卷,
- 13 二百五十八帙。
- 14 大乘经五百一十五部,二千一百七十三卷,
- 15 二百三帙。大乘律二十六部,五十四
- 16 卷,五帙。大乘论九十七部,五百
- 17 一十八卷,五十帙。小乘经律论总三百
- 18 二十八部,二千七百六十卷,
- 19 一百六十五帙。
- 20 小乘经二百三十八部,六百一十六卷,
- 21 四十八帙。小乘律五十四部,
- 22 四百四十六卷,四十五帙。

- 23 小乘论三十六部,六百九十八卷,
- 24 七十二帙。贤圣集传经等一百四部,
- 25 五百三十七卷,五十七帙。
- 26 六十四部,一百六十九卷,一十五帙,
- 27 是梵本翻译。
- 28 四十部,三百六十八卷,四十二帙,
- 29 是此方撰集。
- 30 大乘经重单合译,三百八十四部,
- 31 一千八百八十四卷。
- 32 般若部新旧译本及支流经总二十一部
- 33 七百三十六卷七十三帙。
(中有五行千字文) 藏
- 34 大般若波罗蜜多经六百卷图有六十帙·大唐三
- 35 玄奘译,一万三百三十纸,六十并细竹帙。
(中有一行千字文)
- 36 放光般若波罗蜜经一部,三十卷有三帙,西晋三
- 37 藏无罗义共竺叔兰译。第一粗竹,第二、第三
- 细竹帙,四百六十纸。
(中有千字文)
- 38 摩诃般若波罗蜜经一部,四十卷有四帙,姚秦
- 39 三藏鸠摩罗什共僧叡等译六百二十三纸,并细
- 竹帙。
(中有千字文)
- 40 光祿般若经一部十五卷有,西晋三藏竺法护译,
- 41 二百二十一纸。
- 42 摩诃般若钞经一部五卷,苻秦天竺沙
- 43 门曇摩婢共竺佛念译,九十纸。
- 44 上二经二十卷二帙。
- 45 潜道行般若经一部十有卷一帙,后汉月代三

- 46 藏支婆迦译，一百六十七纸。
- 47 羽小品般若波罗蜜经一部一帙，姚秦三藏
- 48 鸠摩罗什译，有，一百五十纸细竹帙。
- 49 大明度无极经一部四卷，吴月氏优婆塞
- 50 支谦译，有，九十四纸。
- 51 朔胜天王般若经一部七卷，有陈优禅尼国
- 52 王子月婆首那译，一百二十三纸。
- 53 上二经十一卷，同纸粗竹。
- 54 龙文殊师利所说摩诃般若经二卷，
- 55 梁扶南三藏曼陀罗仙译有，二十纸。
- 56 文殊师利所说般若经一部一卷，
- 57 梁扶南三藏僧伽婆罗译，有，二十纸。
- 58 濡首菩萨无上清净分卫经一部二卷。
- 59 金刚般若经一卷，舍卫，姚秦三藏鸠
- 60 摩罗什译，有，一十纸。
- 61 金刚般若经一部一卷，婆伽婆 元魏天竺三藏
- 62 菩提留支译，有 十四纸。
- 63 金刚般若经一部一卷，有，祇树林，陈三藏真
- 64 谛译，十四纸。

二、西天大小乘经律论

并在唐都数目录^①

斯三五五六五号

西天大小乘经律论并在唐都数目录。世有现前三宝，此事须殷重供养，得福无量，永无灾祸。出入行藏，常蒙观音覆护，灭罪恒沙，福寿延永。

涅槃一部四千八百卷，内四十二卷 在唐。

虚空藏经一部四百卷，内一百卷 在唐。

思益大集经一部五十三卷，内四卷 在唐。

宝藏经一部一百三十卷，内两卷 在唐。

瑜伽论经一部五百廿卷，内九卷 在唐。

僧祇论经一部五百一十八卷，内十六卷 在唐。

羯磨显现论经一部三百五十一卷，内廿一卷 在唐。

大般若经一部九千卷，内六百卷 在唐。

维摩经一部一百七十卷，内卷 在唐。

未曾有经一部一千五百卷，内五卷 在唐。

菩萨戒经一部一百五十卷，内一卷 在唐。

三论别经一部三百七十六卷，内七卷 在唐。

因明论一部二千卷，内五十卷 在唐。

百法论经一部七十卷，内十卷 在唐。

佛本行经一部一千八百卷，内廿六卷 在唐。

大集经一部三百卷，内三十卷 在唐。

法华经一部七百卷，内十卷 在唐。

楞伽经一部一百八十卷，内四卷 在唐。

佛藏经一部一千七百卷，内一十三卷 在唐。

无量寿经一部九十卷，内三卷 在唐。

文殊般若经一部五卷，内一卷 在唐。

大阇论经一部一千三百五十卷，内一百五卷 在唐。

大遗识论经一部八百五十卷，内三卷 在唐。

但舍论经一部二千卷，内一十卷 在唐。

宝常皈论经一部二千卷，内一十卷 在唐。

正行律藏论经一部八百九十二卷，内廿三卷在唐。

菩萨藏经一部三千八卷，内三十六卷在唐。

首楞严经一部一百卷，内十三卷 在唐，

决断经一部一百三十五卷，内八卷 在唐。

李填看经一部九十卷，内两卷 在唐。

西论经一部三百卷，内一百卷 在唐。

起信论经一部二千卷，内五十卷 在唐。

花严经一部一万三百九十卷，内八十卷 在唐。

金光明经一部一千卷，内四卷 在唐。

正法华经一部一百二十卷，内六卷 在唐。

五龙经一部三十二卷，内两卷 在唐。

大知度论经一部一百八十三卷，内十八卷 在唐。

西国诸杂论经一部九千五百三十一卷，内四十六卷在唐，

西天大藏经计有八万四千亿四百卷跋。

以上除藏经收计五万七千六百十二卷，内一千八百九十八卷现今在唐。

唐国去九万七千三百八十里。尼寺廿五万八百四十所。

西国僧寺三百四十万九千三百十一所，道流宫观一百一十万四千二百三十所，观(馆)驿计百四十万九千三百一十三所等足。

①：原件仅十五行，考虑每行字多，易行植字困难，为清晰起见，过录如上。

又，原件福寿、无量寿，均缺寿字、疑避曹宗寿讳。

三、西天大小乘经律论并及见

在唐国内都数目录^①

伯二九八七号

- 1 西天大藏经有八万四千亿五百卷，为一藏经。
- 2 大唐国有五千四十八卷，为一藏经。
- 3 此国去西天九万九千三百八十里。

① 此件1前因故漏20行。

- 4 旧唐国僧寺 三百四十万九千
三百一十所，
- 5 尼寺 一百四十万
八千四百所，
- 6 道观 一百三十万四千
二百三十一所，
- 7 诸道馆驿 一百四十万九千
三百一十三所。

四、三界寺^① 见一切入藏经

目录 斯三六二四号

- 1 三界寺见一切入藏经目录
- 2 大般若波罗蜜多经一部 六百卷，六十帙。
- 3 大宝积经 一部 一百廿卷，十二帙。
- 4 大方广佛华严经 一部 八十卷，八帙。
- 5 佛本行集经 一部 六十卷，六帙。
- 6 大般涅槃经 三部 每部四十二卷，四帙。
- 7 贤劫经 一部 一十三卷，一帙。
- 8 大方便佛报恩经 一部 七卷，一帙。
- 9 大佛顶经 一部 十卷，一帙。
- 10 宝云经大云经 一部 七卷，一帙。
- 11 大佛名经 一部一十八卷。
- 12 妙法莲花经 一部 十卷，一帙。
- 13 大乘入楞伽经一部 十卷，一帙。
- 14 金光明最胜王经 一部 十卷，一帙。
- 15 妙法莲花经 一部 七卷，一帙。
- 16 大乘入楞伽经 一部 三卷。
- 17 思益梵天经 一部 三卷。
- 18 维摩经 一部 三卷。
- 19 右三经同帙。
- 20 解深密经 一部 五卷。
- 21 诸法无行经 一部 二卷。
- 22 佛藏经 一部 四卷。
- 23 右三经同帙十一卷。
- 24 大方便佛报恩经一部 七卷一帙。

五、龙兴寺藏大藏经目录^①

残卷 伯八五二号

(前残)

- 1 转法轮经论一卷，无量寿经论一卷，业成龙

①：三界寺为敦煌果寺院之一

- 论一卷 无相思
- 2 尘论一卷 百字论一卷，涅槃论一卷，解撰论一卷，缘生论一。
- 3 卷，十二因缘论一卷，俱舍论二十二卷，内欠第廿一、廿二。
- 4 甘露味阿毗曇论二卷，辟支佛因缘论二卷，三法度论。
- 5 二卷，随相论一卷，十八部论一卷，部异执论，一卷，明了。
- 6 论一卷，佛本行集第四帙，内欠第一，阿育王传，欠第二。
- 7 三、四、五、六、七，付法藏因缘传六卷 摩诃般若波罗蜜
- 8 经钞五卷，佛所行讚经传欠弟五，百喻经欠弟
- 9 一、弟三，阿育太子坏目因缘经一卷，治禅病秘要法一卷，
- 10 撰集三藏及杂藏传一卷，阿□口解十二因缘经一卷，婆数盘豆
- 11 法师传一卷，阿毗曇五法行经一卷，马鸣菩萨传一卷，龙树菩萨为禅陀
- 12 迦王说法要偈一卷，请宾头卢法一卷思惟略法要一卷，提婆菩萨传一卷，
- 13 龙树菩萨传一卷，分别业报略一卷，杂辟喻经一卷，迦叶结经一卷，
- 14 罔二章经一卷，十二遊经一卷佛五经钞一卷，破外道涅槃论一卷，
- 15 破外道四崇论一卷，宾头卢突罗闍为优陀延王说法经一卷 提婆菩
- 16 萨释楞经小乘涅槃涅槃论一卷，大菩萨藏经廿卷，新大集十论
- 17 经十卷 大乘阿毗达摩杂集十六卷，成唯议论十卷，内欠第一卷，本事
- 18 经七卷，解深密经五卷，无垢称经六卷，新翻药师经二卷，
- 19 分别缘起初胜法门经二卷，又新翻药师经一卷 不空罽索经一卷，
- 20 十一面神咒心经一卷，称讚大乘功德经一卷，如来示教胜军王经一卷，
- 21 菩萨戒本经一卷，佛地经一卷，称讚净土佛摄受经一卷，菩萨戒
- 22 羯磨文一卷，寂照神变三摩地经一卷，受持七佛名号所生功德
- 23 经一卷，缘起经一卷，甚希有经一卷，拔济苦

难陀罗尼经，后出阿弥

- 24 陀偈一卷，俱舍论欠第二第三两帙，方广大庄严经一帙十二卷 宝星经
- 25 一帙十卷，证契大乘经上卷 造上功德无口四卷，显识经欠两卷，大
- 26 方广师子吼经一卷，大乘百福相经一卷，大乘离文字普光明藏
- 27 经一卷，花严经修慈分一卷，准提陀罗尼经一卷，华严入法界品
- 28 一卷，造塔功德经一卷，大炬陀罗尼经一卷，歌摩经一卷，诸佛
- 29 集会陀罗尼经一卷，法界无分别论一卷，金刚般若论两卷。

① 转法轮经论一卷等右上角有一核对记号。

六、安国寺等点勘藏经目录^①

伯三八五三号

(前缺)

- 1 □曇阿毗达磨毗婆沙第八第十各七卷付□自晏第晏四舍利佛
- 2 阿比尼论廿一帙八卷。诸佛大乘论十三帙五卷，晏。
- 8 摄大云论般若灯论，第二帙七卷，阿毗达摩识身足论八卷。
- 4 阿毗达显宗论第四十卷，付道凝。
- 5 安国寺显扬圣教论第二十卷。阿毗达磨毗婆沙第五十卷，付法岸。
- 6 毗奈磨顺正理论第六卷。品类足论第二帙八卷岸。茅二十一帙
- 7 顺正第五帙十卷。尊婆顶蜜论十卷。
- 8 报恩大乘宝积论一帙显宗论第十卷，付惠达。立世阿□曇济
- 9 显扬圣教论第一。阿毗曇八捷度第一十卷。
- 19 开元寺 集异门足论第二帙十卷。阿毗达磨大毗婆第四五帙十卷，喧。
- 11 阿毗达磨显第三帙。
- 12 灵图集异门足论第一帙十卷，付英照。阿毗曇第三帙。
- 13 摄大乘第二五卷净，阿毗达磨顺备正理论第八帙十卷。
- 14 究竟一乘宝性论五卷。
- 15 乾元大宝积第九十卷。
- 16 乾元阿毗达磨显婆沙第三帙。
- 17 金光寺无尽意经等一帙十卷，惠峻。不退转法

轮经等

- 18 一帙八卷，付海润。宝如来三昧八卷。大般泥洹经六卷，付义峰。
- 19 杂阿含经第一帙杂阿含经第五，中阿含第四付海润。
- 20 长阿含第二帙十一卷，付自晏。中阿含第六帙付金振。中阿含
- 21 第三帙十卷，付惠峻。长阿含第一帙付义峰。
- 22 花严经。放光般若。道行般若。胜天王般若。仁王般若。
- 23 金光明经。放光般若。道行般若。胜天王般若。
- 24 花严经第六帙内欠五十、五十四，五十五，第八帙，第二帙□。
- 25 僧伽罗刹所问集。宝星陀罗尼经
- 26 月灯三昧一帙欠大乘地藏十论经欠。贤愚经欠。
- 27 法句譬喻经欠欠百喻经第□欠 维摩诘经、内欠严庄大成法门二卷。
- 28 兴善寺 花严第一帙九卷。杂阿含第二帙。
- 29 佛遗日摩尼宝，欠。郁迦长者所问经，欠。大明度无极，欠。
- 30 楞阿达多罗经，欠第二。差摩婆帝帙，欠。菩萨诃色欲经。
- 31 阿弥陀鼓音声王经。舍利弗悔过。
- 32 比丘避女要名经，欠。玉耶经，欠。古来世时经，欠。恒水经欠
- 33 比丘避女要名经。玉耶经。光欢古来世时经。恒水经。
- 34 比丘避女要名经。玉耶。古来世时经。恒水。古般若。

① 经论名称右角有一核对记号。

七、金光明寺^①等付经转经

念诵数 伯三八五四号

- 1 金光明持人菩萨所问十卷。菩萨浴第二九卷。鱼掘摩罗九
- 2 卷。大悲分陀经八卷一帙付惠微 乾元大般经第廿七、卅六、
- 3 五十六、付义峰。永安寺大广十轮经八卷一帙大方等善
- 4 住问经等七卷一帙。灵空藏所问八卷一帙付如
- ① 金光明(简写金、金光)、永安、乾安、报恩、龙兴、大云(简写云)、永安，皆敦煌寺院名。

- 5 永安寺 文殊师利问经六卷等一帙。 报恩
- 6 宝云经七卷等一帙并付法如。
- 7 龙兴 大般若 第四十、四十五、五十、五十九、付法藏。大般若
- 8 第五十五，一帙付净心。四十七付净心。
- 9 大法炬陀罗尼第一帙。大乘方便经等一帙，
- 10 付净心。金光寺 菩萨杀身饿虎经等一帙五卷
- 11 付惠薇。报恩 放光般若十卷三帙付智盈。
- 12 云 大乘方便十二卷。药经等八卷，付海润。人楞经卷十一，
- 13 付净。大菩萨遮尼捷经十卷，惠俊。大方广如来性起微蜜
- 14 十卷。菩萨行集九卷，付义峰。贤劫经十三卷。诸佛要集辩悟
- 15 信力入印法门经十卷，惠俊。药师琉璃光如来经等九卷。
- 16 度诸佛境界经等九卷，付自晏。遣日摩尼宝九卷。
- 17 大树□经十卷，付法藏。十八般若并二帙 付义深。
- 18 永安 六度集八卷一帙。大云经 等一帙 十二卷，付□道。神足经等
- 19 八卷，□经八卷。并付法和。金光明普曜经八卷 付惠俊。
- 20 惠门金刚十二遍。药师经十二遍。六门陀罗尼呪□遍。□□呪一千遍。如意轮一千。
- 21 无垢净光五百遍。 药师呪五百。阿弥陀五百遍。大佛经卅一遍。
- 22 积花巖两帙。蜜严一部三卷。般若无尽藏呪一千遍。
- 23 □□花严两帙。如意轮五百。尊胜五？百遍。
- 24 无滞□□□帙。如意三千。
- 25 达闍重晖共诵吉祥天女经一百并遍。阿弥陀经一百遍。
- 26 大方广如来不思议境界经十遍 五髻文殊陀罗尼一万五千遍。
- 27 香王菩萨陀罗尼二百遍。金刚经陀罗尼二百遍。
- 28 灭恶趣二百遍。大轮金刚二万遍。七俱胝呪二百遍。
- 29 药师二百。
- 30 道场僧十人五日转经念诵数，
- 31 转大方广佛华严经一部八十卷一遍。大般涅槃

经一部四十二卷一遍。

- 32 金光明经一部十卷一遍。法华经一部八卷一遍
 - 33 楞伽经一部七卷一遍。思益经一部四卷一遍。
 - 34 密严经一部三卷一遍。金刚般若论经四十九遍
 - 35 梵网经一卷五遍。 药师经十遍。
 - 36 大方广如来不思议境界经十遍。阿弥陀经一百遍。
 - 37 大吉祥天女经一百二十遍。六门陀罗尼经四十九遍。
 - 38 诵大佛顶陀罗卅一遍。尊胜陀罗尼六千五百遍
 - 39 如意轮陀尼一万二千六百遍 阿弥陀陀罗尼一千七百遍。
 - 40 药师陀罗尼一千遍。阿闍佛陀罗尼一千四百遍。
 - 41 金刚罕羯陀罗尼五百遍。五髻文殊陀罗尼一万八千五百遍。
 - 42 香王陀罗尼五百遍。七俱胝佛母陀罗尼一千遍。
 - 43 大轮金刚陀罗尼五百遍。大盛德陀罗尼二千五百遍。
 - 44 金胜陀罗尼三百遍 大佛顶心呪三百遍
- 又，不少经名右上角有核对记号。

八、灵图永安等寺藏经目录^①

伯三八五五号

- 1 法进花严经各九二帙内一二一八有。付道行般若两帙一十卷，一帙十卷。
- 2 文殊师利经六卷。观佛三昧十卷付通。不退经转论八卷一帙。濡首菩萨六卷。
- 3 金泽花严经七帙十卷。 第六帙六卷第一帙九卷。大悲分利十卷一。
- 4 帙鼻奈耶十卷。
- 5 灵图度法佛竟界九卷。菩萨本业一帙六卷。菩萨本行九卷，正勤。
- 6 大灌顶十二卷一帙。佛本行经七卷付勤。大集贤护八卷帙。僧祇第十卷。
- 7 贤护一帙十卷。别译杂阿含第一帙付光进。大哀经八卷。灵空藏八卷。
- 8 无所有十二卷，付正勤。毗尼母八卷。要事分阿毗曇十二卷。
- 9 永安 菩萨藏经七卷。如来方便善门十一卷一帙，付戒朗。大般泥洹六卷。
- 10 念佛三昧五卷。摩阿般若抄四卷。大树紧那罗十卷，付朗。大法炬陀罗尼第一

- 11 第二帙第二帙九卷。佛名一帙十二卷。
- 12 报恩寺 大智度论九帙 内欠两卷，帙欠三翻
恩孔雀王经八卷准付。
- 13 大智度第三帙。
- 14 莲台 杂阿含第五十卷，四帙十卷，自晏。优
婆戒六卷一帙。 菩萨投身
- 15 饿虎一帙五卷。成实论第十卷，晏，广百论
十卷，晏。
- 16 出曜第二十卷，晏。
- 17 开元 史掘摩罗六卷。法集等九卷。大方等念
佛昧十卷，付善来。
- 18 菩萨善戒九卷一帙。大明度无极八卷一帙。萨
遮尼乾子一帙七卷。
- 19 中阿含第三。
- 20 乾元 增一阿含第二十卷、第三十卷。药师光
如来八卷。无字宝篋十三，
- 21 付僧照。乘定毗尼五卷。比丘问佛多经廿九卷
一帙。诸佛要集十卷。付惠拒。
- 22 杂阿含第十一卷鞞婆沙第二七卷。
- 23 兴善 信力入印法门十卷。 大云经十二卷道
如。阿差未等十卷。大乘方便，十卷。
- 24 禅必要等十卷。广。
- 25 杂阿含第十卷。阿毗达磨第一帙。毗婆沙论
第六帙。
- 26 龙兴寺 僧伽罗刹集八卷。乳光经通十八卷。
大方广论具八卷。六度集八卷，舟。
- 27 菩萨藏第一帙十卷。有段都师将大般若一帙廿
八卷。 入楞伽经十卷，
- 28 付惠及。旧花严第四帙。大方广如来如性起微
蜜一帙十卷常满。无垢施菩萨。
- 29 一帙五卷付戒郎。增一阿含十卷，法持。阿毗
云第五帙付贞凑。
- 30 安国 五千五百佛名七卷。宝如来三昧八卷。
持人菩萨所问十二卷，法岸。
- 31 法岸有付大方等善住问一帙修行道地一，各六
卷。
- 32 又付大菩萨藏第六卷，法岸。正法华一帙。无
尽意一帙。中阿含第四十卷，
- 33 中阿含第五十卷，岸。
- 34 法胜阿毗云论第一帙，顺正第一十卷。
- ①，灵图永安、报恩、莲台、开元、乾元、兴善、龙兴安
国，皆敦煌寺院名。
- 又，经论名右上角多有核对记号。

九、癸未朱年八月十一日点勘

经藏内现有经教部帙数目

北图63: 679号

- 1 癸未年八月十一日于经藏内再点勘经教现有部
帙
- 2 数目具录名于后者。
- 3 大般若经一部六十帙金字题头并锦帙子
- 4 内欠卅一帙。又卅六帙内欠第三百五十二卷。
又卅八帙欠
- 5 第四百七十三卷。又五十三帙内欠第五百廿八
卷。又欠五十四
- 6 帙，五十七帙，五十九帙，六十帙，上件欠经
全
- 7 五帙。又帙内欠共三卷。
- 8 又大般若一部布帙 第一帙内欠第五第九两卷
- 9 第三帙内欠廿八卷， 第四帙内欠卅一、卅
九、四十卷，
- 10 第九帙内第八十二卷， 第十二帙内欠第一
百十三
- 11 卷，第十三帙内欠第一百二十五、一百卅两卷
- 12 第十五帙内欠第一百卅五卷，第廿帙内欠一百
九十八卷，
- 13 廿一帙内欠第二百一卷、二百六卷、二百九卷
- 14 廿四帙内欠第二百四十九卷，廿七帙内欠第二
百七十卷，
- 15 廿八帙内欠第二百七十五、二百七十九两卷，
廿九帙内欠
- 16 二百八十八卷，卅帙内欠第二百九十五、第三
百卷，
- 17 卅一帙内欠第三百十卷，卅三帙内欠第三百廿
三、
- 18 三百廿五两卷，卅九帙内欠第三百八十四卷，
- 19 四十一帙内欠第四百十卷、四十五帙内欠四百
四十七卷，
- 20 五十七帙内欠第五百六十六卷，五十八帙内欠
第
- 21 五百七十一卷、五百七十六卷，五十九帙内欠
第五百
- 22 八十八卷，已上逐帙欠经共计叁拾贰卷。

- 23 上两部般若经在西面藏内存。
- 24 大方等大集经一部六帙欠五十九、六十两卷，在
- 25 南西藏内上层并锦帙。大方广佛华严经一部八十卷，八帙并锦帙。
- 26 在南面藏内上层。究竟大悲经四卷。佛藏经
- 27 四卷。又佛藏经重有第一、第二两卷。上二经十卷同帙。
- 28 在南面藏下层。大通方广忏悔罪庄严成佛经
- 29 一部上中下三卷，又重有上卷下卷。无量寿观经一
- 30 卷。大方广华严十恶经一卷。思忆经一
- 31 部四卷通一卷内金字题头。迦叶经上下两卷通一卷内。
- 32 卷。又重有下卷。上五经十卷同帙，在南面藏下层。
- 33 大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首能严经一部，
- 34 内欠第三、第十一卷。在南藏内下层。文殊师利所说般若
- 35 经一卷，内有四十二分。大乘密严经一部，上中下卷，通计一卷。佛说
- 长者女菴提遮师子吼了义经一卷。遗经论一卷。
- 37 大乘稻芊经重有两卷。人集月灯经要略一卷药师经一卷。
- 38 阿弥陀经一卷，首罗比丘经一卷。讚僧功德经一卷。大佛
- 39 顶咒一卷。大方等大云请雨经一卷。诸星母陀罗经一卷。延寿命经一卷。
- 40 上十五卷同帙。在南面藏下层。诸法无行经第一第二。
- 41 虚空孕菩萨经卷上。摩登伽经卷中。菩萨处胎经卷
- 42 第三。大方等大集贤护经重有卷第四。观弥勒菩萨上生
- 43 兜率陀天经一卷。善胜菩萨所问经卷上。大乘方便经卷上。
- 44 观佛三昧海经卷第一。上十经同帙。在南面藏下层。金刚般若波罗
- 45 蜜经一卷。摩诃衍经第廿一。菩萨见实三昧经，重有第
- 46 十四。贤愚经第三、第九。杂宝藏经第五、第七。撰集
- 47 百怨经第一、第二、第四。楞伽阿跋多罗宝经一切佛语心品
- 48 第一。众经目录卷第二。上十二卷同帙。在南面藏下层。
- 49 菩萨见实三昧经十四卷，共一帙。在南面藏下层。白纸无表轴。
- 50 大菩萨藏经两帙廿卷。白纸无表轴。在南面藏下层。华首经
- 51 十三卷一帙，内欠第一、第二。白纸无表轴。存南面藏下层。大乘同性经上下
- 52 两卷。力庄严三昧经上中下三卷。大乘大集经须弥藏
- 53 分两卷。蜜迹金刚力士经两卷。上九卷同一帙。白纸无
- 54 表轴。在南面下层。大方等大集经菩萨念佛三昧分重第一至九卷，
- 55 一帙。白纸无表轴。在南面藏下层。悲华经一帙内十卷。白纸无表
- 56 轴。在南面藏下层。观佛三昧经一帙十卷。内欠第八、第九。
- 57 白纸无表轴。在南面藏下层。涅槃经第一帙第二帙第四帙全。
- 58 更有两帙、第二重。又第四帙内五卷重有。并在北面下层。十住断结经一帙十卷。
- 59 在南面下层。白纸无表轴。大法炬陀罗尼经。第一帙在西行像堂。第二帙内欠第
- 60 十六卷。白纸无表轴。大乘大集
- 61 经贤护分等第一欠第二、第三第四、第五。僧伽吒经四卷
- 62 大吉义神咒经上下两卷。菩萨本行经上中下三卷。
- 63 大方广三戒经第二、第三、十五卷，共一帙。白纸无表轴。
- 64 在南面藏下层。法华经两帙。在北藏下层。大智度论卷
- 65 第四十五。瑜伽师地论卷第十八。阿毗莲摩集论。
- 66 卷第四。显扬圣教论卷第二。同束。在北面藏上层。
- 67 入楞伽经七卷，在北面藏下层。大方便佛报恩经一帙

- 68 七卷。在南面藏下层。大宝积经一部第十二帙第十一帙，
- 69 内欠一百四卷。在南面藏上层。佛说海龙王经四卷。大方
- 70 等无相经六卷。同一帙。白纸无表轴。在南面藏。小品般若
- 71 一部十卷一帙，全。又一帙。
- 72 放光般若经三十卷三帙。内欠第六、第十二、第十六、
- 73 第廿八，共四卷。其三帙内口卷多头破，欠题目。摩诃般若经
- 74 四帙全。光讚般若经十五卷一帙。内欠第八、第十一、
- 75 第十五三卷。胜天王般若波罗蜜经壹部七卷，全。
- 76 又有一帙。道行般若
- 77 经一部十卷。内欠第二、第三、第五等三卷。上六部般若
- 78 经并在北面藏内下层。
- 79 入楞伽经一帙内欠第八、第九、第十。大乘入楞伽经一
- 80 部七卷。内欠第一、第五。维摩诘所说经两部，全。上
- 81 两部经并在北藏下层内。金光明经一部四卷全。在北藏下曾。
- 82 四分律六帙并帙子在北面藏上层。佛说佛名经卷第八，全。
- 8 大乘阿毗达磨集论一部七卷，无著菩萨。□□造一百三十纸。大乘法界无差别论一部一卷六□□小乘楼炭经一部六卷西晋沙门立法炬译一百三纸。广义法门经一部一卷陈天竺三藏真 □□九纸。
- 10 根本说一切有部毗奈耶杂事一部四十卷，六百四十四纸。根本说一切有部戒经一部一卷
- 11 二十五纸。四分僧戒一部一卷二十三纸。解脱戒本一部一卷二十二纸。沙弥十戒法并威
- 12 仪一部一卷，二十一纸。根本说一切有部百一羯磨一部十卷一百四十六纸。四分僧
- 13 羯磨一部一卷四十纸。四分僧羯磨一部三卷，八十纸。五百问事经一部一卷，
- 14 三十三纸。根本萨婆多部律摄一部二十卷，尊者利友集二百七十七纸。大乘修行菩萨行□经
- 15 要集一部三卷，八十一纸。菩萨善戒经九卷或十卷三十品，一百八十纸。
- 16 菩萨戒本一部一卷出地戒品中慈氏菩萨说，十纸。
- 17 上件所欠经律论本，盖为边方郡邑众 佛法难闻，而又遗失，于教言
- 18何以得安于人物，切望 中国檀越慈济乞心，使中外之藏教俱
- 19 全遣来，今之凡夫转读，便是受 佛付嘱传授教勅，得令
- 20 久住世间矣。

十、乞求中国檀越慈济遗失佛

经文 斯二一四〇号

- 1 沙州先得
- 2 帝王恩赐
- 3 藏教，即今遗失旧本，无可寻觅，欠数却于
- 4 上都乞求者。法集经一部六卷有，或八卷无，一百二十七纸。
- 5 央堀魔罗经一部四卷，七十八纸。大乘造像功德经一部二卷，三纸。
- 6 造塔功德经一部一卷，二纸。菩萨内习六波罗蜜一部一卷，三纸。
- 7 优婆塞戒经一部七卷，一百三十一纸。菩萨戒羯磨文一部一卷，七纸。

十一、沙州准目录欠藏验数

伯三八五一号

- 1 沙州准目录欠藏经数。切要求觅来也，
- 2 优婆塞戒经一部七卷，一百三十一纸。大乘
- 3 阿毗达磨集论一部七卷无著菩萨造，一百三十纸。
- 4 小乘楼炭经一部六卷一百三纸。切要求觅来也。根本说一切有
- 5 部毗奈耶杂事一部四十卷，六百四十四纸。
- 6 沙弥十戒并威仪一部一卷二十一纸。四分杂羯磨
- 7 一部一卷四十纸。根本萨婆多部律摄一部二十卷，尊者利友集，二百七十七纸。大乘修行
- 8 十卷，尊者利友集，二百七十七纸。大乘修行

- 9 菩萨行门诸经要集一部三卷八十一纸。
- 10 上件所欠论律论本者，盖为边方人众，
- 11 佛法难闻，中国诸贤能满乞愿，切望
- 12 十信檀越，一切好心随喜写之，所欠教言，普
- 13 使传之。边人转读，亦是受佛教勅付嘱
- 传授，令法久住世间矣。如或写者，切须三
- 校，不请有留错字也。

十二、祈求中国檀越普济欠经帖

斯三六〇七号

- 1 上件所欠经律论本者盖为边方邑众，
- 2 佛法难闻，而又遗失，于教言何以得安于人物，切望
- 3 中国檀越普济乞心，使中外之藏教具全道来，
- 4 今之凡夫转读，便是受佛付嘱传授教
- 5 勅，令法久住世间矣。

十三、壬子年二月二日^① 前知藏经

所由伯明与后所由光璨交割手帖

斯二四四七号

- 1 壬子年二月二日，共前知藏所由伯明交割经
- 论
- 2 律等，除先亥年九月算计目录上欠数及判状
- 3 教填欠少者外，应交得都计若干
- 4 卷，其数内又欠若干卷。伯明云：其欠经律，
- 先
- 5 日，诸人请将为本抄写，未收入藏。昨交
- 6 割日，其应在诸人上经论律等，准交历并
- 7 收入见在额数。其在诸人上经论律等，
- 8 并仰前所由伯明勾当收付。限至丑年五
- 9 月十五日已前并须收入分付后所由光璨
- 10 等讫。如违限不收，一任制夺家资什物，充
- 11 填经直，如中间伯明身或不在，一仰保人填
- 12 纳。恐后无凭，故勒手帖为记。
- 13 前计大乘经二千七百两卷，又八十卷，共计
- 二千七百八十二卷。
- 14 小乘经都三百卅一卷，同，律计二百四卷，
- 不同。大乘论
- 15 计二百七卷。计小乘论六百七十八卷，同。计

贤集传

- 16 一百五卷。计新写经五百一十二卷。计新写论
- 二百八十七卷五十四。
- 17 计大乘经二千七百卅，计二千六百五十四。又
- 计二千七百四十七。又计二千七百五十。
- 又
- 18 计小乘律二百廿八卷，同。大乘论二百七十一
- 卷，同。
- 19 贤圣集传一百一十二卷。新写杂经五百卅二
- 卷，杂论二百八十五。

① 安史之乱，唐朝河西、陇石的防军内撤，吐蕃乘机东进，相继占领了陇右河西地区，达七十余年。直到大中二年（公元八四八年），张议潮起义，驱逐吐蕃，遣使人唐，以十一州图籍上献，河西才重入唐的版图。大中五年（公元八五一年），唐于沙州置归义军，以张议潮为节度使，咸通八年（公元八六七年）张议潮入朝，沙州归军节度使大权由其侄张淮深执掌。大顺元年（公元八九〇年）沙州发生政变，张淮深被杀。其弟张淮鼎继掌大权，不久死去。其子张承奉年幼，托孤于索勋。其后，公元八九二年）索勋自为节度使，不久，张议潮第十四女即李明振妻发动政变，杀掉索勋，拥立张议潮孙承奉为节度使。由李氏家族掌握实权。公元九〇五年，张承奉建立金山国，自称金山白衣天子，公元九一四年止。同年吏部尚书守沙州长史曹仁贵取而代之，自称权知归义军节度使。曹仁贵（公元九一四——二二年）而后，相继为沙州归义军节度使的是曹议金（公元九二二——三五年），曹元德（公元九三六——四〇年）、曹元深（公元九〇四——四五年）、曹元忠（公元四五——七四年）、曹延恭（公元九九七四——七六年）、曹延禄（公元九七六——一〇〇二年）、曹宗寿（一〇〇二——一四年）、曹贤顺（公元一〇一四——二六年）。曹氏一族对沙州的统治，一直延续到公元一〇三六年西夏灭亡为止。

在吐蕃统治敦煌以及归义军张氏曹氏时期，多用甲子纪年。本件壬子年可能属公元八三二年。

十四、戊辰年（公元九六八年？）

龙兴寺大藏经点勘后欠少数目

伯三八五三号经

- 1 戊辰年九月七日，奉（下转第35页）

Both authors are young teachers of **considerable attainments**. (page 57)

50th year of Publication of "Red Star over China" Commemorated

It is through an investigation into the **publication and dissemination** of the variety of Chinese translations of **Edgar Snow's masterpiece** "The Red Star over China" that the writer attempts to **examine the prominent effect and deep influence** the book exerted upon Chinese society at **different stages of Chinese history**.

Also offered to readers of this issue are **two prefaces**. Hu Yuzhi and Wu Liping are **two prestigious cultural figures and translators** having much to do with the final publication of the said book. **The two prefaces** written separately by them in August 1979 are **important for us to get to learn more about the historical value of "The Red Star over China" as well as how the work was disseminated and what deep influence it exerted**. (page 64)

On the catalogue of the Collection of Buddhist Sutras and related scripts in the Dunhuang manuscripts (1)

Through the lines of this article one **learns something** about the Buddhist Sutra Collection of Dunhuang in temples under the reign of Tang Dynasty, the Tibet, etc. One learns how **appointed persons were responsible for management, lending, periodic check, payment for loss, and how messengers were sent to the "central land" to gather information of Tang Dynasty collection of Buddhist sutras, to seek the lacking volumes of Dunhuang, and to study the history of librarianship, history of religion, and the history of cultural interflow with foreign countries**.

These valuable source materials will be **published in batches** for researchers interested in them. (page 88)